



المبادئ التوجيهية (الإرشادية) للتعامل مع الكائنات الحية المصدرة

المؤلف نيل ماديسون



الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN)

الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN) هو اتحاد متميز العضوية، حيث يتكون أعضاؤه من كل من الحكومات ومنظمات المجتمع المدني. ومن مهام (IUCN) تزويد المنظمات العامة والخاصة وغير الحكومية بالمعرفة والأدوات التي تُمكن التقدم البشري والتنمية الاقتصادية من جهة والحفاظ على الطبيعة من جهة أخرى أن يتحققا معاً.

تم تأسيس IUCN في عام 1948 ، وهو الآن أكبر شبكة بيئية في العالم وأكثرها تنوعاً، حيث يعمل على تسخير المعرفة والموارد، وهو المزود الرائد لبيانات الحفظ وتقييماتها وتحليلها. وقد وصل عدد أعضائه إلى أكثر من 1300 منظمة ونحو 13000 خبير.

تُمكن العضوية الواسعة للـ IUCN من أخذ دور الحاضنة والمؤتمن الموثوق به لأفضل الممارسات والأدوات والمعايير الدولية.

يوفر الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN) مساحة محايدة تشمل مختلف أصحاب المصلحة بما فيها الحكومات والمنظمات غير الحكومية والعلماء والشركات والمجتمعات المحلية والشعوب الأصلية.

يمكن للمنظمات وغيرها العمل معاً على صياغة وتنفيذ حلول التحديات البيئية وتحقيق التنمية المستدامة.

ينفذ IUCN وبالتعاون مع العديد من الشركاء والداعمين مجموعة كبيرة ومتنوعة من مشاريع الحماية (الحفظ) في جميع أنحاء العالم. جامعاً بين أحدث العلوم والمعارف التقليدية للمجتمعات المحلية، حيث تعمل هذه المشاريع على عكس اتجاه عملية خسارة الموائل وفقدانها واستعادة النظم البيئية وتحسين رفاهية الناس.

www.iucn.org

<https://twitter.com/IUCN>

لجنة بقاء الأنواع في الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (SSC)

تعتبر لجنة بقاء الأنواع (SSC) والتي تتكون من أكثر من 8000 عضو هي الأكبر من بين لجان الخبراء الست التابعة للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية والتي تُمكن هذا الاتحاد من التأثير والتشجيع ومساعدة المجتمعات على الحفاظ على التنوع البيولوجي من خلال بناء المعرفة بالأوضاع والمخاطر التي تهدد الأنواع وتقديم المشورة وتطوير السياسات والمبادئ التوجيهية وتسهيل التخطيط للحماية والحفظ وتحفيز إجراءات الحماية (الحفظ).

ينتمي أعضاء SSC إلى واحدة أو أكثر من 140 مجموعة متخصصة، فرق عمل وسلطات القائمة الحمراء، يركز كل منها على مجموعة تصنيفية (نباتات ، فطريات، الثدييات، الطيور، الزواحف، البرمائيات، الأسماك، اللافقاريات)، أو على قضية الإنضباط والإلتزام مثل الاستخدام المستدام وسبل العيش وإعادة إدخال الأنواع سلامة الحياة البرية وتغير المناخ والتخطيط لعمليات الحماية والحفظ.

www.iucn.org/theme/species/about/species-survival-commission

المبادئ التوجيهية (الإرشادية) للتعامل مع
الكائنات الحية المصادرة
المؤلف نيل ماديسون

لايعني تحديد الكيانات الجغرافية في هذا الكتاب وتقديم المواد أنه تعبيراً عن رأي من جانب الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بما يخص الوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو منطقة، أو أي من سلطاتها أو فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو حدودها.

الآراء المُعبّر عنها في هذا المنشور لاتعكس بالضرورة آراء IUCN.

أصبح الكتاب ممكناً جزئياً بتمويل من هيئة البيئة أبوظبي.

لا يتحمل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والمنظمات المشاركة الأخرى أي مسؤولية عن السهو أو الأخطاء التي قد تحدث في الترجمة إلى اللغة العربية في هذه الوثيقة الذي تعتبر نسخته الأصلية باللغة الإنجليزية. في حالة وجود تناقضات، يرجى الرجوع إلى النسخة الأصلية. عنوان الإصدار الأصلي: إرشادات لإدارة الكائنات الحية المصدرة. (2019). تم النشر بواسطة:

IUCN، Gland، Switzerland

نشرت من قبل

IUCN، Gland، Switzerland

حقوق النشر

(ج) 1202 الصندوق الدولي للرفق بالحيوان (WAFI) للترجمة العربية

يُسمح باستنساخ هذا المنشور لأغراض تعليمية أو أغراض غير تجارية أخرى دون إذن كتابي مسبق من صاحب حقوق الطبع والنشر شريطة الاعتراف بالمصدر بالكامل.

يحظر نسخ هذا المنشور لأغراض البيع أو لأغراض تجارية أخرى دون إذن خطي مسبق من صاحب حقوق الطبع والنشر.

الإقتباس

المبادئ التوجيهية (الإرشادية) للتعامل مع الكائنات الحية المصدرة. (2021) IUCN

"IUCN" هو المؤلف في هذا الاقتباس

IUCN، غلاند، سويسرا

المؤلف

Neil Maddison

ISBN

978-2-8317-2116-3 (PDF)

978-2-8317-2117-0 (print)

DOI

<https://doi.org/10.2305/IUCN.CH.2019.03.ar>

صورة الغلاف

جوناثان ميراندا

طبع بواسطة

الصندوق الدولي للرفق بالحيوان (IFAW)

الترجمة

د. أكرم عيسى درويش، مدير برامج

المكتب الإقليمي للصندوق الدولي للرفق بالحيوان - دبي - الإمارات العربية المتحدة

متاح من

IUCN، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة

www.iucn.org/resources/publications

مواصفات الطباعة:

الحجم: A4 ، الطباعة: 4x4 ، عدد الصفحات: 44 بما في ذلك الغلاف ،

الورق: Art matt 170gsm ، التجليد: خياطة السرج.

جدول المحتويات

الشكر والتقدير

iv

1 - السياق

1

1.1 بيان الحاجة

2

1.2 الغرض من هذه الإرشادات

2

1.3 المبادئ الإستباقية (الوقائية)

3

1.4 اتخاذ نهج استباقي

3

1.5 التعاريف

6

2 - معايير اتخاذ القرار

6

2.1 المقياس الفردي

7

2.2 الموارد المتاحة

7

2.3 الاعتبارات القانونية والاتفاقيات الدولية

8

3 - تخطيط العمل

8

3.1 الرعاية العاجلة قصيرة الأمد

9

3.2 جمع المعلومات وعملية التقييم الأولي

9

3.2.1 تحديد (تصنيف) الأنواع

10

3.2.2 حالة الحفظ والأولويات لدى IUCN

10

3.2.3 الصحة

11

3.2.4 اللياقة الحيوية من أجل البقاء

11

3.2.5 سبب المصادرة

12

3.2.6 بلد المنشأ والوصول

12

3.2.7 الأنواع الغازية المعروفة

13

3.3 الحجز المؤقت

13

3.4 استخدام شجرة القرار المتعلقة بالإدارة على الأمد الطويل

13

3.4.1 الإعادة إلى الموطن الأصلي

14

3.4.2 النقل (أو «إعادة الأفراد المصادرة إلى البرية»)

15

3.4.3 الرعاية طويلة الأمد في الأسر

16

3.4.4 القتل الرحيم / الإتلاف

18

4. الخلاصة

21

الملحق 1: الشبكة الاستشارية الخاصة بالمصادرة / المهام المرجعية

24

الملحق 2: مصادر معلومات مفيدة مع روابط الإنترنت

26

الملحق 3: جمع المعلومات والتقييم الأولي

30

الملحق 4: شجرة قرار إدارة الأنواع المصادرة

شكر وتقدير

ساهمت Kira Mileham بشكل كبير في تجميع وتكامل المدخلات والتعليقات. قدم Mark Stanley Price (جامعة أكسفورد) وTomasina Oldfield (TRAFFIC) مساهمات لا تقدر بثمن في هذا المنشور.

كما ساهم بشكل متميز المشاركون في مؤتمر شبكة إنقاذ الحيوانات البرية 2014 ومجموعة مختصي IUCN للتخطيط للحفاظ 2014 (سابقاً مجموعة مختصي تطوير الحفظ)، ويرغب المحرر في تسجيل الشكر لهم. كما قدمت Rachel Hogan من (OBE) من Ape Action Africa و Valentina Rodrigues من قوة الشرطة البيئية الكولومبية تعليقات قيمة للمساعدة في صياغة المبادئ التوجيهية. شكر خاص للراحلة Maria Boyd لمساهمتها في إدارة الحيوانات الحية والمصادرة في الصين.

1 السياق

زادت التجارة غير المشروعة في الحياة البرية زيادة كبيرة على مدى العقد الماضي؛ ومع ذلك فإن جهود الإنفاذ تهدف إلى التخفيف من هذا التهديد. وكثيراً ما ينطوي الإنفاذ الناجح على مصادرة الأنواع البرية من أصناف متنوعة من النباتات والحيوانات والفطريات. قد تكون عمليات المصادرة هذه عبارة عن أجزاء من عينات غير حية على شكل تذكارات أو أغذية أو منتجات طبية. ولكنها تنطوي في كثير من الحالات على أفراد حية.

ومع تزايد وتكرار عمليات المصادرة وغالباً ما يترافق مع تزايد أعداد الأفراد المتورطين أيضاً، لذلك من المهم اتباع نهج إدارة لأفضل الممارسات تهدف إلى زيادة دور الحفظ وحالات الرفاهية والرفق على مستوى الفرد لهذه النباتات والحيوانات. تهدف هذه الوثيقة إلى تقديم إرشادات حول أفضل الممارسات.

1.1 مبررات (بيان) الحاجة

يعتبر الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN) في المقام الأول هو هيئة عالمية تعمل في مجال حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، وإيجاد الحلول المستندة إلى الطبيعة والحوكمة البيئية ذات الصلة، ويساعد السلطات ذات الصلة على إيجاد حلول واقعية وعملية للتحديات البيئية. ينتج الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية سلسلة من «المبادئ الإرشادية (التوجيهية)» المصممة لتقديم المشورة لأولئك الذين يتخذون قرارات تتعلق بإدارة الموارد الطبيعية.

تم اعتماد أول مبادئ توجيهية للـ IUCN حول وضع الحيوانات المصادرة في فبراير 2000. تأخذ هذه النسخة المحدثة من المبادئ التوجيهية بعين الاعتبار الوضع المتغير لتجارة الحيوانات البرية على مدى العقدين الماضيين. كما يهدف هذا التحديث أيضاً إلى زيادة الاتساق مع السياسات والتشريعات الدولية، ودعم متطلبات الحكومات الوطنية لإدارة عدد متزايد من الحيوانات الحية والبرية والنباتات التي يتم مصادرتها من قبل السلطات المختصة والتي تتطلب العمل.

إن أسباب زيادة عدد الحيوانات والنباتات البرية التي يتم مصادرتها كثيرة ويمكن أن تكون معقدة، ولكنها ترتبط بشكل عام بزيادة الاتجار غير المشروع بالحيوانات والنباتات الحية. علاوة على ذلك، زادت مصادرات الأفراد الحية بسبب تحسين المعرفة والفهم لدى سلطات الإنفاذ. وفي بعض الحالات يتم تخصيص المزيد من الموارد للسلطات المفوضة بالمصادرة ومن يعمل معها. كما حدثت تغييرات في التشريعات الوطنية وفي الاتفاقيات الدولية مثل اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES). وتميل هذه المتطلبات القانونية إلى أن تصبح مقيّدة بشكل متزايد، وتتضمن أحياناً أحكاماً تركز بشكل أكبر على الحاجة إلى إدارة المصادرات من الحيوانات البرية.

أما من منظور الحفاظ على التنوع البيولوجي العالمي، فيجب في معظم الحالات إعطاء الأولوية لإدارة أفراد أنواع الحيوانات والنباتات المصنفة على أنها مهددة بالانقراض، والتي يشكل فقدانها ضغطاً أكبر على الأنواع التي تتناقص في البرية. ومع تزايد الضغط على الحياة البرية على الصعيد العالمي، فإن هناك حاجة لعملية صنع القرار المتعلقة بإدارة أفراد الحيوانات والنباتات المصادرة الحية والتي تضع الوقاية من انقراض الأنواع وضمان سلامة المجموعات البرية والتنوع البيولوجي فوق كل المعايير الأخرى؛ وتتضمن تقييم المخاطر على كل من الأنواع المصادرة وعلى أي نوع في البرية في أي موقع إطلاق محتمل.

تم تصميم إرشادات IUCN المذكورة أدناه للمساعدة في تلبية هذه الحاجة. أما الأنواع التي تعتبر مهددة بالانقراض عالمياً فهي تلك المدرجة في قائمة IUCN الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض

باعتبارها ذات وضع هش (VU) أو مهددة بالانقراض (EN) أو مهددة جداً بالانقراض (CR) من البرية (EW)، أو التي لديها نقص في البيانات (DD)، أو القريبة من أن تكون مهددة (NT)، أو التي لم يتم تقييم حالتها (NE)، أو أن تكون المجموعات المهددة من الأنواع الأقل اهتماماً (LC) ذات أولوية (يمكن أن تكون القوائم الحمراء الوطنية مفيدة في تحديد مجموعات الأنواع الأقل اهتماماً (LC).

تهدف الإرشادات الموضحة أدناه إلى مساعدة السلطات الحكومية في صنع القرارات بشأن كيفية إدارة التعامل مع الحيوانات والنباتات والفطريات الحية المصدرة بموجب قوانين الحياة البرية (بغض النظر عن قيمة حفظها).

كما ستكون الخطوط الإرشادية (التوجيهية) مفيدة أيضاً في مساعدة السلطات ذات العلاقة في إدارة الحيوانات والنباتات المصدرة من الأنواع غير المهددة بالانقراض، ولكن يجب التأكيد على أن هذه المبادئ الإرشادية (التوجيهية) ستساعد في الحفاظ على سلامة مجموعات الأنواع البرية، وأن هذه القرارات التي اتخذت استناداً على إدارة الحيوانات الفردية من منظور الرفاهية البحثية قد تتطلب إجراءات مختلفة.

1.2 الهدف من هذه الخطوط الإرشادية (التوجيهية)

هذه الإرشادات موجهة للهيئات الحكومية و / أو وكلائها المعتمدين الذين يتحملون المسؤولية القانونية لتحديد كيفية إدارة أي كائن حي تمت مصادره على المدى القصير والفوري (فترة أولية قد تستمر بين عدة ساعات إلى عدة أسابيع) وعلى المدى الطويل (والذي في كثير من الأحيان ما يكون حالة «دائمة»).

في هذه الوثيقة تُعرّف العينة المصدرة بأنها كائن حي وذلك من اللحظة التي تخضع فيها لسلطة هيئة اتخاذ القرار أو الوكيل المسؤول المعني بتحديد المكان الذي سيوضع فيه الفرد المصدّر على المدى الطويل؛ وهي ليست نقطة المصدرة، حيث تُطبق بروتوكولات الإدارة المختلفة.

ملحوظة هامة: في حالة أن الكائن الحي المصدّر كان مدرجاً في ملاحق السائيس وأن بلد المصدرة من الدول الموقعة على اتفاقية CITES، فإن بروتوكولات CITES لإدارة مثل هذه العينات يجب أن تكون لها الأسبقية على إرشادات IUCN، مثلاً القرار CITES Resolution Conf. 17.8 بشأن التعامل مع العينات المدرجة في اتفاقية السائيس والمصدرة بسبب التجارة غير القانونية بها

1.3 مبادئ وقائية

من المبادئ الشاملة لهذه المبادئ الإرشادية هو تجنب فقدان التنوع البيولوجي من خلال العمليات غير الملائمة لتحرير أو إطلاق العينات المصدرة أو التي تدار بشكل سيئ. تشمل المخاطر الأساسية كإنتشار الأمراض من الحيوانات أو النباتات التي يتم إطلاقها، أو إدخال الحيوانات أو النباتات إلى منطقة لا تمثل موئلاً الأصلي (المخاطرة بإدخال أنواع غريبة غازية أو جينات تداخلية من خلال التهجين، وبالتالي حصول فقدان نهائي محتمل للتنوع البيولوجي)، أو منافسة غير طبيعية بين الأنواع مما يؤدي إلى نزوح الأنواع الأصلية.

ولضمان عدم تحول هذه المخاطر أو غيرها من المخاطر إلى مخاطر حقيقية، يقوم المبدأ التحوطي للإدارة على دعم هذه الإرشادات. وتحديدًا لا ينبغي للسلطة المُصدرة أن تطلق فرداً كائناً حياً في البرية ما لم تتمكن من إظهار خطة عمل مَفْتَعَة تطبق على الحيوان أو النبات المستهدف الذي يساهم إما في الحفاظ على الأنواع، أو أنه لا يشكل خطراً كبيراً على حفظها في مجال انتشارها أو على حفظ الأنواع الأخرى في بيئة الإطلاق.

1.4 اتخاذ نهج استباقي

قد يكون من الصعب للغاية اتخاذ أي قرار مثالي يتعلق بأفضل حالات الحفاظ (الحماية) وذلك عندما نواجه نقصاً في المعلومات أو نواجه الآراء والمبررات المتضاربة والاعتبارات الأخلاقية للقطاعات المختلفة. وهذا ما يستوجب في الغالب النظر في العديد من العوامل قبل تحديد كيفية إدارة الكائن الحي المُصدّر. وبالتالي قد تكون هناك حاجة إلى العديد من مجالات الخبرة المختلفة من أجل ضمان توفر معلومات كافية لاتخاذ القرار الأمثل. لذلك تُشجّع السلطات المعنية بالمصادرة ومؤسساتها على تأسيس اتصالات محلية ووطنية وإقليمية ودولية وتشكيل شبكة استشارية للمصادرة (انظر الملحق 1) وذلك مع المتخصصين في المجالات المحددة التالية:

- الخبرة التصنيفية للتمكن من تصنيف سريع ودقيق على مستوى الأنواع / تحت الأنواع (السلالات)
 - الخبرة الطبية والبيطرية المتعلقة بصحة الإنسان والحيوان، بما في ذلك الحجر الصحي
 - الخبرة في مجال إنقاذ الحياة البرية والتربية والسلوكية
 - الخبرة النباتية
 - الخبرة القانونية المناسبة
 - الخبرة اللوجستية لتقديم المشورة بشأن الحجز والنقل، ولتحقيق ذلك، تُشجّع السلطات المعنية بالمُصدرة على إنشاء نقاط اتصال استباقية مع:
 - ◆ مراكز الإنقاذ/مراكز إعادة تأهيل الحياة البرية المحلية والإقليمية والدولية، وسلطات وجمعيات حدائق الحيوان والملاجيء التي يمكن أن تكون قادرة على تقديم المشورة والخبرة وفي بعض الحالات الحجز القصير أو الطويل الأمد.
 - ◆ نقاط الاتصال الوطنية للمنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE) والدوائر البيطرية الحكومية / الجامعية التي يمكن أن تكون قادرة على تقديم المشورة بشأن قضايا صحة الحيوان والرفق به
 - ◆ حدائق النبات المحلية والإقليمية والدولية
 - ◆ السلطات الوطنية الإدارية والعلمية لاتفاقية السايتهس وسكرتارية اتفاقية السايتهس
 - ◆ سلطات مكافحة جرائم الحياة البرية سواء داخل البلد أو على الحدود
 - ◆ الهيئات الوطنية الأخرى المعنية بصحة الحيوانات والنباتات البرية وهيئات الرفق بالحيوان والهيئات الاستشارية حسب الاقتضاء
- وعلى وجه الخصوص ، ينبغي أن يكون هناك ارتباط وثيق بين القرارات التي يجب اتخاذها من قبل السلطات المكلفة بالمُصدرة (الحجز) ووكلائها، وتلك التي يتعين على السلطات الإدارية لاتفاقية السايتهس اتخاذها. هناك فرصة للتعاون الوثيق بين الهيئتين (إذا كانتا منفصلتين) والتي يمكن الاستفادة منها.

1.5 التعاريف

تم استخدام التعريفات التالية لغرض هذا الدليل:

الحيوانات

جميع الأجزاء الحية ممن يعرّف بالفونا بما في ذلك البيوض.

كائن حي مُصدر

كائن حي في نقطة أو مرحلة يعتبر فيها مندرجاً فيها تحت سلطة هيئة اتخاذ القرار أو الوكيل المسؤول عن تحديد مكان وضع الفرد على المدى الطويل (فترة طويلة).

الأسر / خارج الموقع:

الظروف (الشروط) التي يتم بموجبها حجز الأفراد مكانياً مع مراعاة أمثاتها موائلها الطبيعية أو تلك الخاصة بأنسائهم وبذلك يتم إخراجها من العديد من العمليات البيئية الطبيعية ويتم إدارتها على مستوى ما من قِبَل البشر. ويتم بشكل أساسي الحفاظ على الأفراد في ظروف مصطنعة تحت ضغوط مختارة مختلفة عن تلك الظروف الطبيعية في الموئل الطبيعي. (المبادئ التوجيهية للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة بشأن إدارة حفظ الأنواع خارج الموقع الطبيعي).

أصل الشحنة:

البلد الذي تم منه نقل الكائن الحي قبل المُصادرة (الحجز).

بلد المنشأ:

البلد الذي تم فيه أخذ الفرد / العينة من البرية أو تربيته في الأسر أو أو إكثاره إصطناعياً (مصطلحات CITES).

القتل الرحيم:

إنهاء حياة حيوان عمدًا بقصد إنهاء معاناته.

القتل الإنساني:

إنهاء حياة الحيوان بدون ألم لغايات أخرى (غير إنهاء الحالة المسببة للمعاناة).
[ملاحظة: بروتوكولات استخدام مصطلحي القتل الرحيم والقتل الإنساني - تشير إرشادات القتل الرحيم AMVA أنه يتم تقديم هذين المصطلحين كمصطلح واحد هو «القتل الرحيم» على الرغم من أنهما مختلفان بشكل كبير من حيث الأساس المنطقي للاستخدام].

النطاق الأصلي:

الإنتشار المعروف أو المُستنتج للأنواع الناتجة والمأخوذ من السجلات التاريخية (المكتوبة أو الشفهية)، أو الأدلة المادية لأصول الأنواع (إرشادات IUCN الخاصة بإعادة الإدخال وانتقالات الحفظ (الحماية) الأخرى).

خطة واحدة:

التطوير الشامل لاستراتيجيات الإدارة وإجراءات الحفظ (الحماية) من قبل الأطراف المسؤولة عبر كل جماعات الأنواع سواء داخل نطاقها الأصلي أو خارجه.

النباتات:

جميع الأجزاء الحية المعرفة كنباتات، بما في ذلك البذور.

نقطة المصادرة (الحجز):

النقطة الأولى التي قامت عندها الهيئة المرخص لها باحتجاز الكائن الحي.

تعزير - تقوية:

الإطلاق المتعمد للكائن الحي في مجموعة موجودة لتعزيز (تقوية) تجمعات الأنواع المهددة في البرية (إرشادات IUCN لإعادة الإدخال وانتقالات الحفظ الأخرى).

إعادة الإدخال:

النقل والإطلاق المتعمدين لكائن حي داخل نطاقه الأصلي الذي اختفى منه (المبادئ التوجيهية للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية لعمليات إعادة الإدخال وتغيير مكان حالات الحفظ الأخرى).

الإعادة إلى الوطن:

عودة الأفراد المصادرة إلى موطنها الأصلي.

النقل:

حركة الكائنات الحية بوساطة الإنسان من منطقة ما وإطلاقها في منطقة أخرى بما في ذلك مشاريع إعادة الإدخال وتعزيز الجماعات (إرشادات IUCN لإعادة الإدخال وتغيير مكان حالات الحفظ الأخرى).

2 معيار صناعة القرار

تحدد المعايير الثلاثة ذات الأولوية الحدود المتعلقة باتخاذ قرارات بشأن كيفية إدارة الحيوانات والنباتات المصدرة الحية وبالتالي من المهم أخذها في الاعتبار قبل اتخاذ إجراء.

2.1 المقياس الفردي

تعتمد كيفية إدارة الكائن الحي المصدّر جزئياً على سمات (صفات) ذلك الفرد بعينه حتى ولو كان الفرد جزءاً من عدد كبير من الحيوانات أو النباتات المصدرة. لذا يجب إجراء التقييم على المستوى الفردي. والذي يعتبر من منظور الحفظ (الحماية) عاملاً حاسماً لتحديد النوع التي ينتمي إليها الفرد.

لن يكون من الممكن وفي كثير من الحالات تحديد الجماعات البرية التي نشأ منها الفرد. ومع ذلك ففي الحالات التي تكون فيها جماعة هذا الفرد معروفة فيجب عندئذ اتخاذ القرارات اعتماداً على عدد الجماعة الأصلي بدلاً من الإعتماد على بلد المنشأ. وبمجرد التأكد من تحديد النوع فيمكن عندئذ تطوير خطة عمل للفرد. وبدون المعرفة الدقيقة للنوع فإن الخيارات المفتوحة للفريق المعني بإدارة الفرد محدودة للغاية.

كما يمكن أن يكون التصنيف الدقيق للأفراد تحدياً كبيراً، خاصة عندما يكون عدد الحيوانات التي سيتم تصنيفها كبيراً وتتشابه في المظهر الخارجي؛ ومع ذلك فإن القرارات التي تستند إلى حالة الحفظ والصحة والأصل على سبيل المثال تتطلب تحديداً دقيقاً والأخذ بالإعتبار حالة كل كائن حي بمفرده.

حالة دراسية : اسواق الطيور الأندونيسية

يعد سوق براموكا للطيور في جاكرتا أحد أكبر أسواق الطيور في إندونيسيا. حيث تؤخذ العديد من الطيور المحلية (ذات الوضع المتباين بالنسبة للحماية) بشكل غير قانوني من البرية وتُباع إلى سوق الطيور المغردة. إن تحديد الحيوانات التي يتم بيعها بشكل قانوني وتلك التي يتم بيعها بشكل غير قانوني هو عبارة عن تحدٍ قد يكون كبيراً ويتطلب خبرة وموارد مالية كبيرين. على سبيل المثال، في عام 2016، وثق تقرير منظمة TRAFFIC تسجيل ما يقرب من 23000 طائر في خمسة أسواق في مدن سورابايا ويوجياكارتا ومالانغ خلال مسح تم لمدة ثلاثة أيام، مع مؤشر واضح أن الغالبية العظمى من هذه الطيور أُخذت بشكل غير قانوني من البرية. بالإضافة إلى ذلك، فإن العديد من الطيور في سوق طيور براموكا غير محلية وتم استيرادها بشكل غير قانوني، حيث تشكل هذه الأسواق تهديداً كبيراً لحياة الطيور الإندونيسية إذا لم تتم إدارتها بشكل ملائم.

1 Chng, S.C.L. and Eaton, J.A. (2016). *In the Market for Extinction: Eastern and Central Java*. TRAFFIC. Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.



© Kira Mileham

يجب عدم إطلاق الكائن الحي الذي لا يمكن تحديد نوعه أبداً في البرية (حتى إذا كان مشتبهاً به)، لأن هذا يشكل خطراً غير مقبول على التنوع البيولوجي العالمي. وما لم تكن هناك ظروف مخففة مدعومة بقوة (انظر إرشادات IUCN لإعادة الإدخال وتغيير مكان حالات الحفظ الأخرى) يجب عموماً الأخذ بعين الاعتبار أنه يتم الإفراج عن الأفراد فقط في موطنهم الأصلي. أما إذا كان النوع معروفاً فيمكن عندئذ إطلاقه في جماعته الأصلية. هذه القيود ضرورية لتجنب إدخال الأنواع الغريبة الغازية التي تسبب التلوث الجيني وتغيير البنية الجينية للأنواع.

2.2 الموارد المتاحة

إن أحد أهم العوامل التي تؤثر على عملية صنع القرار هو مستوى الموارد المتاحة للسلطة المعنية بالمصادرة. ومن البديهي إختلاف مستوى الموارد المتاحة وذلك حسب الظروف وأولويات الحماية والحفظ. ومع ذلك سيكون هناك موارد محدودة متاحة لكل حالة، حيث يتعين على السلطات المكلفة بالمصادرة تقييم الإجراءات المرغوبة والملائمة والممكنة وذلك وفقاً لقيود توفر الموارد. كما يجوز للسلطات المعنية بالمصادرة نقل مهمة إدارة الأفراد المصادرة إلى منظمة تعتبر كطرف ثالث مسؤول عن هذه المهمة، ومن المؤكد أن مستوى الموارد المتاحة لمؤسسات الطرف الثالث سيؤثر على كيفية إدارة الأفراد على الأمد القصير والأمد الطويل. يجب وقبل اتخاذ اي قرارات بشأن خيارات الإدارة المناسبة مراعاة توفر الموارد المتاحة بما في ذلك:

- I. هل تتوفر موارد كافية (مثل الأموال والموظفين والقدرة على الحجز الصحي والخبرة) لعودة الفرد إلى موطنه الأصلي حيث سيتم إدارة الفرد وفقاً لمستوى المعايير المنصوص عليها في هذه المبادئ التوجيهية؟
 - II. هل تتوفر موارد كافية (مثل الأموال والخبرة والرصد) لتنفيذ برنامج إعادة الإدخال/الانتقال/تقوية وتعزيز وخاصة للأنواع المصنفة على أنها مهددة؟
 - III. هل تتوفر موارد كافية لضمان الرعاية خارج الموقع (أي إدارة الفرد في الأسر) على المدى الطويل وعلى المستوى المناسب للرفق والرفاهية (مثل الأموال والتسهيلات والموظفين والخبرة) ؟
 - IV. هل هناك منظمة أو مجموعة منظمات مناسبة يمكنها توفير الموارد اللازمة لأي من الخيارات المذكورة أعلاه ويمكنها عندئذ أن تعمل كطرف ثالث على إدارة ورعاية الفرد وذلك مع السلطة المعنية بالمصادرة وبلد المنشأ؟
 - V. هل يعكس المستوى المقترح لتخصيص الموارد قيمة حفظ الفرد/الأفراد؟
- يدرك الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية أن توفر الموارد يمكن أن يكون أهم عنصر في صنع القرار. و قد يتطلب الأمر جهداً كبيراً للحصول على مستوى مناسب من الموارد وذلك في حالات إدارة الأفراد من الأنواع المصنفة على أنها مهددة.

2.3 الاعتبارات القانونية والاتفاقيات الدولية

إن تحديد كيفية إدارة الفرد المصادر لايعتمد فقط على خصائص الفرد والموارد المتاحة، ولكن يعتمد أيضاً على الظروف المحلية - وبشكل أساسي على قوانين الدولة التي يُصدر فيها الفرد المصادر وعلى أي اتفاقيات أو معاهدات أو لوائح دولية تنطبق على الفرد المصادر أو حالته. وفي سياق عمليات المصادرة، فإذا كانت السلطة المعنية بالمصادرة موجودة في بلد يعتمد لوائح اتفاقية CITES فيجب الالتزام ببروتوكول CITES الخاص بإدارة الأنواع المدرجة في اتفاقية CITES وتنفيذها تحت إشراف السلطة الإدارية (قرار CITES Conf. 17.8- بشأن التخلص من عينات الأنواع المدرجة في اتفاقية CITES) المتداولة بشكل غير قانوني والمصادرة.

3 تخطيط العمل

3.1 الرعاية الفورية قصيرة الأمد

ستكون المرحلة الأولى من العمل على إدارة ورعاية كائن حي مُصدّر هي التأكد من أن الفرد آمن ومأمون منه وأن أي معاناة قد تم تخفيفها بالقدر الممكن. حيث تتعرض العديد من الحيوانات والنباتات (والتي تم مصادرتها من قبل السلطات المعنية) لعدة مستويات من المعاناة بسبب عوامل متعددة مثل:

الإضطراب ونقص الغذاء والماء أو الضوء وظروف النقل غير الملائمة والأمراض وغير ذلك من المعايير السيئة لرعاية الحيوانات والعناية بالنباتات. يجب أن تكون الأولوية الفورية هي توفير المعايير المُلحّة لرعاية الحيوانات والنباتات لضمان تلبية الاحتياجات الأساسية المناسبة مثل المياه والغذاء والمساحة والضوء والمأوى. مع الأخذ بعين الاعتبار أن الأنواع المختلفة من الحيوانات والنباتات لها موازين مختلفة للرعاية والرفاهية. وقد يؤدي الفشل في توفير الرعاية الكافية (على سبيل المثال: الإفراط في سقي النباتات العسارية (الصباريات) أو المواد الغذائية غير المناسبة) قد يؤدي إلى زيادة المعاناة أو النفوق. لذلك، يوصى بشدة (كما هو موضح أعلاه) بأن يتوفر للسلطة المعنية بالمُصدرة إمكانية الوصول إلى شبكة استشارية للتشاور بخصوص المُصدرة أو التحضيرات والتجهيزات الإستباقية، حيث يمكن لهذه الشبكة تقديم المشورة بشأن احتياجات الرعاية الفورية قصيرة الأجل.

أما اختصاصات وتوصيف العمل (TOR) للشبكة الاستشارية للمصدرة فهي واردة في الملحق 1. كما يتوفر المزيد من المعلومات في الاستراتيجية العالمية لرعاية حيوانات حدائق الحيوانات والأحواض المائية.

نظراً لخطورة انتقال المرض من الكائن الحي المُصدّر إلى كائنات أخرى (بما في ذلك الخطر على البشر) فمن الضروري وضع الكائنات المُصدرة على الفور في مرافق الحجر الصحي. وقد تختلف احتياجات الحجر الصحي بشكل كبير وذلك وفقاً للأنواع والظروف المحددة. تتوفر إرشادات حول الإجراءات والتسهيلات المناسبة في دليل إجراءات OIE-IUCN لتحليل مخاطر أمراض الحياة البرية. كما يوفر كلاً من (1) قانون منظمة الصحة العالمية للأوبئة الحيوانية OIE (الفصل 5.6 و 2) قانون OIE-IUCN- EAZW لبروتوكولات الحجر الصحي والفحص الصحي للحياة البرية قبل النقل والإطلاق في البرية معلومات تكميلية مفيدة. كما يحتوي الملحق 2 على روابط لهذه الوثائق وغيرها من الوثائق المفيدة.

بمجرد تلبية الاحتياجات الفورية، فمن الضروري جمع المعلومات لإغناء عملية صنع القرار من أجل الإدارة الطويلة الأجل للفرد المُصدر.

إن الغاية من الأقسام التالية هو استخدامها بالربط مع المخططات البيانية المرفقة لجمع المعلومات والتقييم المبدئي (الملحق 3) وشجرة القرار - الأنواع المُصدرة (الملحق 4).

3.2 جمع المعلومات وعملية التقييم الأولي

3.2.1. تحديد الأنواع:

بمجرد أن يصبح الكائن الحي آمناً، تكون الأولوية التالية للسلطة المعنية بالمصادرة هي التحديد الدقيق لهوية نوع كل فرد. قد يُشكل تحديد النوع تحدياً واضحاً وخاصةً عندما يتم مصادرة عدد كبير من الأفراد من نفس الجنس/ السلالة. لهذا السبب يجب بناء علاقات مسبقة مع خبراء التصنيف وذلك كجزء من شبكة استشارات المصادرة بهدف طلب المساعدة في هذه العملية (انظر الملحق 1). من المعروف أن العديد من أنواع الحيوانات والنباتات تشبه بعضها البعض بصرياً، لذلك قد يتم تصنيف/تحديد الأنواع بشكل غير صحيح ما لم يتم توخي الحذر الشديد، مما يؤدي إلى تضليل جميع القرارات اللاحقة. يمكن أن يكون التصنيف/التحديد أكثر تعقيداً عند الأخذ بعين الاعتبار تحت الأنواع والسلالات والتغيرات المحدثة في التصنيف.

حالة دراسية : تصنيف (تحديد) النوع



© Craig Stanford

تعود أصول سلحفاة الصندوق الهندية الصينية (*Cuora galbinifrons*) إلى شمال فيتنام وشمال لاوس وجنوب الصين. أما في وسط فيتنام ووسط لاوس فتحتل سلحفاة الصندوق بوريتي (*Cuora bouretti*) النظام البيئي المقابل. في عام 2004 أدى اختبار الحمض النووي إلى إعادة تصنيف سلحفاة الصندوق بوريتي ونقلها من تحت نوع *C. galbinifrons* إلى نوع مستقل. ومع ذلك فلا يمكن تقريباً تمييز هذين النوعين من حيث المظهر الخارجي. كلاهما مُدرج على أنهما من الأنواع المهددة جداً بالانقراض (CR) وكلاهما يتعرض بشكل كبير إلى تجارة الحياة البرية غير القانونية ويبحث عنهما الصيادون. وقد تختلط عدة أنواع من السلاحف في نفس الحاوية وذلك أثناء الجمع من قبل التجار وأثناء وبعد الشحن، ويصبح من الصعب للغاية التعرف عليها كأنواع مختلفة ما لم يتم تحديد الهوية بواسطة خبير في علم الزواحف.

تقع مسؤولية تصنيف النوع على السلطات المعنية بالمصادرة. حيث يوصى بشدة باستخدام الأدلة والكتيبات ومفاتيح التصنيف المتاحة لتحديد الهوية الأساسية. ونظراً للآثار المحتملة للأخطاء المرتكبة في التصنيف (تحديد النوع) فإنه يوصى في حال وجود شك أو ارتباك محتمل فينبغي على السلطات المعنية بالمصادرة العودة واللجوء إلى المتخصصين في تصنيف الأنواع حيث يمكن العثور على مثل هذه الخبرات في متاحف التاريخ الطبيعي والجامعات والمعشبات والحدائق النباتية وحدائق الحيوان أو أحواض السمك، وأحياناً قد يكون هناك شخص أو باحث معروف بخبرته في أصناف معينة. كما يمكن للمجموعات المتخصصة من لجنة بقاء الأنواع التابعة لـ IUCN(SSC) في بعض الأحيان تقديم المساعدة المطلوبة أو إجراء اتصالات مع الخبراء الملائمة الأخرى.

يستطيع خبراء التصنيف في الغالب المساعدة في عملية التصنيف هذه من خلال الصور الرقمية، ولكن في بعض الحالات قد تكون هناك حاجة إلى مزيد من المساعدة في تحديد خصائص الحمض النووي DNA لدعم / تأكيد التصنيف النهائي.

3.2.2. حالة وألويات الحفظ عند الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN):

خَطَّت القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحماية الطبيعة (IUCN) للأنواع المهددة خطوات كبيرة في تحديد حالة حفظ الأنواع المعروفة في العالم، وبالرغم من كونها ليست كاملة لكنها تعتبر نقطة انطلاق جيدة جداً للسلطات المعنية بالمُصادرة.

يجب أن يتم توجيه الموارد المتاحة أولاً من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي العالمي ولأغراض إدارة الكائنات المُصادرة، وخاصة الأفراد من الأنواع المهددة بالانقراض أو مجهولة قيمة الحفظ/الحماية. وهذا يشمل الأنواع المصنفة أنها مهددة بالانقراض بشكل كبير أو المهددة بالانقراض أو الهشة أو التي بياناتها غير مكتملة أو التي لم يتم تقييمها أو المنقرضة من البرية).

إضافة إلى القائمة الحمراء العالمية للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، ينبغي الإشارة إلى بيانات القائمة الحمراء الوطنية والإقليمية (حيثما وجدت) وإلى خطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي و/ أو السلطات المعنية بالتصنيفات الوطنية للأنواع المهددة وذلك من أجل تحديد قيمة الحفظ/الحماية الإقليمية للفرد المُصادر. وقد يتطلب تصنيف/تحديد الأفراد من الأنواع المهمة على المستوى الوطني معرفة متخصصة وموارد.

3.2.3. الصحة

يمكن أن تُشكل الحيوانات والنباتات المتواجدة خارج موائلها الأصلية (سواء أثناء النقل العابر أو الحياة أو الانتقال) خطراً كبيراً لانتقال الأمراض إلى البشر وسبل عيش الإنسان، وكذلك إلى الأفراد الآخرين من نفس النوع أو الأنواع المختلفة. إن آلية التخفيف من هذه المخاطر مشمول في دليل IUCN الإرشادي حول تحليل مخاطر أمراض الحياة البرية وفي دليل IUCN الإرشادي حول إعادة الإدخال وإعادة تموضع عمليات الحفظ الأخرى.

من الأهمية بمكان إجراء تقييم مدى ملاءمة الكائن الحي للبقاء على قيد الحياة سواءً في البرية أو في الأسر (إما لفترة قصيرة أو فترات أطول)، بما في ذلك خلوه من أي مرض يمكن أن يؤثر على المجموعات البرية و / أو الموجودة في الأسر من نفس النوع أو من أنواع مختلفة. علاوة على ذلك، غالباً ما يتجاوز تقييم مدى الملائمة من أجل البقاء التحديد الفوري لحالة الصحة البدنية.

من المعتاد أن تكون الأفراد المُصادرة غير مؤهلة جسدياً أو ذهنياً (بالنسبة للحيوانات) لأي شيء آخر يخالف الرعاية طويلة الأمد في الأسر، أو في الحالات الحرجة التي يتم فيها القتل الرحيم للحيوان أو الإتلاف للنبات. وقد تكون الأنواع الهجينة والأممات الظاهرية غير المعتادة غير مناسبة وراثياً للإطلاق في الطبيعة.

يشير القتل الرحيم في هذه الأدلة الإرشادية إلى النهاية الإنسانية لحياة الحيوان بهدف منع المزيد من المعاناة لحيوان مصاب و/ أو مريض. إن البروتوكولات الخاصة بتنفيذ القتل الرحيم لحيوان مصاب

و / أو مريض موضحة في دليل AMVA الإرشادي حول القتل الرحيم.
يُعد تحديد اللياقة من أجل البقاء تحدياً، كما يتطلب توفر الخبرة للسلطات المعنية بالمصادرة وذلك كجزء من شبكة استشارات المصادرة (انظر الملحق 1) لتقييم هذه اللياقة لأي فرد مُصدر.

3.2.4. اللياقة من أجل البقاء

يجب الأخذ بعين الاعتبار لياقة الفرد من أجل البقاء في البرية في ضوء ما إذا كان لهذا الفرد المصادر وجوداً تاريخياً في البرية أم لا وذلك بدون أي دعم، أو إمكانية تواجده بدون دعم مستمر. قد يكون لدى الأفراد الذين ولدوا أو عاشوا جزءاً كبيراً من حياتهم في الأسر أو تم إكثارهم بشكل اصطناعي قد يكون لديهم القدرة على البقاء في البرية دون مساعدة وبالتالي المساهمة في الحفاظ على التنوع البيولوجي العالمي.

ومع ذلك، قد لا تمتلك أفراداً آخرين القدرة على القيام بذلك، ويتم تقييم ذلك من قبل خبير في السلوك أو التربية أو الإكثار كجزء من شبكة استشارية للمصادرة وذلك قبل اتخاذ القرار (انظر الملحق 1).

إذا كان الكائن قد ولد في الأسر أو تم تكاثره بشكل اصطناعي، ولكنه يعتبر لائقاً بما يكفي ليتم إطلاقه في البرية، فإن إرشادات IUCN المتعلقة بإعادة الإدخال وغيرها من عمليات نقل التوطين الهادفة للحفاظ وإرشادات IUCN بشأن الإدارة خارج الموقع الطبيعي لحفظ الأنواع بحاجة إلى أن تستخدم كأساس لتقييم ما إذا كان إطلاق الفرد (الأفراد) يمكن أن يقدم مساهمة مفيدة في الحفاظ والحماية أم لا، مع الحد الأدنى والمقبول من المخاطر التي تتعرض لها المجموعات البرية.

3.2.5. سبب المصادرة

قد تكون عملية حجز الكائن مؤقتة في بعض الحالات، مثلاً بسبب عدم الإستكمال الصحيح للأوراق والوثائق المطلوبة للسماح بالتجارة في الفرد (الأفراد). عندئذ يمكن أن تكون عملية المصادرة «قصيرة الأمد» (أي اتفاق لإدارة الكائن الفرد لحين التمكن من نقله بشكل قانوني)؛ أو على الأمد الطويل (أي اتفاق إدارة الأفراد المصادرة بسبب الوضع غير القانوني الذي لن يتم التغلب عليه). وعند النظر في سبب المصادرة يجب طرح سؤالين:

أولاً. لماذا تمت مصادرتها؟

هل هذه قضية إجراء غير صحيح لأنواع يمكن التجارة بها بشكل قانوني، أم أنها نوع محظور من التجارة بموجب الاتفاقيات الدولية والقوانين الوطنية؟
إذا كان الفرد يعود إلى نوع يمكن تداوله بشكل قانوني، فإن المشكلة «الوحيدة» هي مسألة الاستحواذ القانوني أو غير القانوني أو الاتجار أو الحيازة. قد تتضمن الخيارات المتاحة (اعتماداً على الظروف والمنطقة) للسلطة المصادرة الاحتفاظ بالكائن الحي حتى يتم الانتهاء من الإجراءات القانونية، أو يتم تسليم الكائن الحي إلى السلطات لمتابعة إدارته ورعايته.

ثانياً. من يدعي ملكية الفرد؟

هل يدعي أحد ملكية الفرد؟ إذا كان الشخص الذي يدعي الملكية معروفاً، فإن السؤال الذي يطرح نفسه مرة أخرى يتعلق بأسباب المصادرة. قد تتضمن الخيارات المتاحة (اعتماداً على الظروف والمنطقة) للسلطة المصادرة الاحتفاظ بالكائن الحي حتى اكتمال العملية القانونية، أو تسليم الكائن للسلطات المعنية لإدارته. إذا لم يطالب أحد بملكية الفرد فيجب تحديد سلطة الإدارة وآلياتها من خلال عملية شجرة القرار (انظر الملحق 4).

3.2.6. بلد المنشأ والوصول

يمكن أن يكون تحديد المكان الذي نشأ فيه فرد الكائن الحي أمراً بالغ الصعوبة، لأنه ربما يكون قد مر عبر عدة مناطق أو بلدان قبل مصادرته. بالإضافة إلى ذلك، تتواجد العديد من الأنواع وتحت الأنواع بشكل طبيعي في عدة بلدان. على سبيل المثال، قد يكون تحديد بلد منشأ الببغاء الرمادي الغرب أفريقي والذي تم مصادرته (*Psittacus erithacus* و *Psittacus timneh*) أمراً صعباً لأن هذا النوع الذي يتم تداوله بكثافة هو من المجموعات الأصلية لثلاثة عشر دولة، وغالباً ما يتم تهريب أفرادها عبر الحدود.



© Kira Mileham

من الناحية المثالية ومن منظور إداري يتم مصادرة الأفراد داخل بلد المنشأ. وهذا يجعل عملية صنع القرار أكثر بساطة حيث تتحمل الدولة مسؤولية إدارة موارد التنوع البيولوجي الخاصة بها، وحيث تكون الملكية الوطنية للفرد (الأفراد) واضحة. بينما تكون عملية اتخاذ القرار وخيارات إدارة الفرد (الأفراد) أكثر تعقيداً وذلك عندما تتم عملية المصادرة في بلد آخر غير بلد المنشأ. وفي كل الأحوال سيكون من المهم تحديد فيما إذا كان بلد المنشأ يقع ضمن المجال الأصلي للأنواع أو إذا كان الفرد من الأنواع الغريبة الغازية داخل بلد المنشأ، أو أنه غير ذلك (سواء بشكل طبيعي أو كنوع غازي) في بلد المنشأ. ويكون لهذه الاحتمالات المختلفة آثار متباينة جداً على القرارات المتعلقة بالإدارة المستقبلية للفرد المعني.

3.2.7. الأنواع الغازية المعترف بها

يُعترف أنه لدى بعض الأنواع إمكانية أن تكون غازية وبالتالي تشكل تهديداً بارزاً للتنوع البيولوجي العالمي. تم تسجيل هذه الأنواع في قاعدة البيانات العالمية للأنواع الغازية والتي أعدت من قبل IUCN. حيث يجب عدم إطلاق أفراد هذه الأنواع في البرية خارج نطاقها الأصلي.

3.3 الحجز المؤقت

حالما يتم جمع معلومات كافية لجعل القرار صائباً، فقد يكون من الضروري الحفاظ على الكائن الحي في ظروف الرعاية المناسبة لفترة من الوقت قبل الوصول إلى وجهته النهائية. حيث يجب في هذه الحالة تأمين تسهيلات الحجز المؤقت وذلك بمساعدة الشبكة الاستشارية للمُصادرات (انظر الملحق 1). كما يجب أن تكون معايير الرعاية هي تلك الموصى بها في: *Caring for Wildlife: The World Zoo and Aquarium Animal Welfare Strategy*. عندما يتم جمع جميع المعلومات المذكورة أعلاه، يمكن عندئذ اتخاذ قرار الإدارة طويلة الأمد باستخدام شجرة القرار (انظر المخطط المرفق في الملحق 4).

3.4 استخدام شجرة القرار للإدارة طويلة الأمد

تقتصر الخيارات المتاحة للسلطة المعنية بالمُصادرة على ثلاثة احتمالات رئيسية، مع خيار رابع، يمكن القول بأنه الأقل رغبة إذا سمح القانون بذلك، وإذا اعتبرت الخيارات 1 و 2 و 3 غير مناسبة. عندئذ تتطلب جميع القرارات المتخذة الشفافية والتبرير الشامل. هذه الخيارات هي:

1. الإعادة إلى الموطن الأصلي
2. نقل مكان الحفظ (هما في ذلك «إعادة الإدخال»);
3. الإدارة طويلة الأمد خارج الموقع؛ و
4. القتل الإنساني/ إتلاف (حيثما تسمح الظروف المحلية) للأفراد اللائقين جسدياً (سواء الحيوانات أو النباتات) أو القتل الرحيم للحيوانات غير اللائقين.

ملاحظة هامة: يرجى الرجوع إلى المخططات الانسيابية (الملحقان 3 و 4) لتحديد الخيار الأكثر ملاءمة للأفراد المستهدفة.

3.4.1. الإعادة إلى الموطن الأصلي

- إذا كان بلد المنشأ مختلفاً عن بلد المُصادرة، يمكن لسلطات بلد المُصادرة أن تتطلع إلى إعادة الفرد إلى بلد المنشأ لكي تتخذ سلطات ذلك البلد قراراً بخصوصه. ومع ذلك، هناك عوامل مهمة يجب أن تؤخذ في الاعتبار قبل اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان سيتم إعادة الفرد إلى بلد المنشأ أم لا. وهذه العوامل هي:
- هل يقع بلد المنشأ ضمن النطاق الأصلي للأنواع؟
 - هل أصل الشحنة معروف على أنها من نفس بلد المنشأ؟
 - ربما يكون الفرد قد وصل إلى بلد المُصادرة عبر عدة دول، وأن بلد المنشأ غير معروف.
 - هل بلد المنشأ يرغب وقادر على إدارة الفرد المصادر؟
 - هل هناك أي مخاوف تتعلق بالرفق بفرد الكائن الحي إذا أعيد إلى الموطن الأصلي؟ إذا كان هناك أي مخاوف عندئذ يكون من غير المناسب إعادة فرد الكائن الحي.
 - هل هناك اتفاق على الطرف الذي سيغطي تكاليف أي إعادة إلى الموطن الأصلي؟
 - هل من مصلحة فرد الكائن الحي أن يعود إلى بلده الأصلي (بسبب الحرب الأهلية والقيود الاقتصادية وما إلى ذلك)؟
 - هل هناك خبراء / منظمات غير حكومية معترف بهم في بلد الموطن الأصلي يمكنهم مساعدة السلطات في إدارة ورعاية الشحنات المرتجعة إذا لزم الأمر؟
 - هل توجد ضمانات كافية لوجود نظام كفؤ وفعال في بلد المنشأ لتجنب دخول فرد الكائن الحي المُصادر ثانية في تجارة غير مشروعة؟

3.4.2. تغيير المكان (أو «إعادة الأفراد المُصدرة إلى البرية»)

بينما يبدو أن هذا هو الخيار الأكثر جاذبية للسلطة المعنية بالمُصدرة فيما يتعلق بالرفق بالكائن (الحيوان)، وكونه «الشيء الأخلاقي الصحيح الذي يجب القيام به»، هناك العديد من العوامل الهامة جداً التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار قبل الشروع في مثل هذا الخيار ومهما كانت النية حسنة. من المهم تسليط الضوء على حقيقة أن إعادة الأفراد إلى البرية بطريقة مسؤولة يمكن أن تكون صعبة للغاية، وغالباً ما تتطلب التزاماً طويلاً الأمد وتتطلب موارد كبيرة (ليس فقط مالية). ولذلك يتعين على السلطة المعنية بالمُصدرة أن تكون على ثقة من أن لديها الالتزام والموارد الكافية للقيام بهذا العمل. ومع ذلك يمكن أن تكون عملية تغيير المكان أداة ذات قيمة عالية خاصة إذا كانت تتم من وجهة نظر الحفاظ على الأنواع. كما تجدر الإشارة إلى أنه بسبب أهمية الحفاظ على التنوع البيولوجي وبسبب التنافس المتكرر على الموارد المحدودة (المالية وغيرها)، فإن نقل الأفراد المُصدرة من الأنواع غير المهتدة بالإنقراض يجب ألا يكون له أولوية على الأنواع المهتدة. وبسبب القيود التي تواجهها العديد من البلدان عند التعامل مع المُصدرات، فمن الواقعي والعملي أن تستخدم الموارد أولاً في عمليات الانتقال بغرض الحفاظ، بدلاً من أي أهداف محددة أخرى كالهدف الجمالي أو المالي أو بهدف الرفق بها. علاوة على ذلك، يتعارض نقل الأنواع غير الأصلية مع مبادئ الحفاظ على التنوع البيولوجي، ويجب وبأي حال من الأحوال عدم إطلاق أي نوع من الأنواع غير المعروفة أو أي أنواع لاتعود أصلاً إلى المكان أو التي تحمل مخاطر مرضية محتملة في البرية.

حالة دراسية: يؤدي الإطلاق غير الملائم للأنواع إلى توسع الأنواع الغريبة الغازية



© Russell A. Mittermeier

في شبه جزيرة الهند يهدد توسع مجال هذا النوع من القروود *Rhesus macaques (Macaca mulatta)* بقاء تواجد النوع *Bonnet Macaques (M. radiata)* لفترة طويلة». (International By Kumar, A. (2011) *Journal Primatology* 32: 945-959. doi:10.1007/s10764-011-9514-y) تم تهجير قروود المكاك "Bonnet macaques" من العديد من المناطق التي تشكل نطاق توزيعها السابق. تنتقل الحدود الجنوبية لتوزيع قرد المكاك *rhesus* والحدود الشمالية لتوزيع قرد المكاك *Bonnet* بالتوازي باتجاه بعضها البعض في الجزء الغربي من البلاد ويفصلها فجوة كبيرة في وسط الهند، وتلتقي على الساحل الشرقي لشبه جزيرة الهند لتشكل منطقة متداخلة لتوزيع النوعين. تتميز هذه المنطقة المتداخلة بوجود مزيج من النوعين مع تواجد مجموعات صافية من كلا النوعين أحياناً على مقربة من بعضها البعض. يشكل توسع مجال *rhesus macaques* عملية طبيعية في بعض المناطق أو نتيجة لإدخالها المباشر من قبل البشر في مناطق أخرى - وهذا مايسبب آثاراً خطيرة على المجموعات المتوطنة والمتناقصة من قروود *Bonnet Macaques* في جنوب الهند».

تتوفر الإرشادات العامة بخصوص تقييم مدى ملاءمة عمليات تغيير مكان الأفراد المُصدرة بهدف الحفاظ كأداة لإدارة لهذه الأفراد وذلك ضمن إرشادات IUCN لإعادة الإدخال وعمليات تغيير المكان لغايات الحفاظ الأخرى.

3.4.3 الإدارة طويلة الأمد خارج الموقع

هناك عدة أسباب تدعو إلى عدم إعادة أفراد الكائنات الحية إلى البرية على الفور أو على الأمد الطويل، وبالتالي يجب الاحتفاظ بها في الأسر ورعايتها لفترة طويلة الأمد. وتتضمن هذه الأسباب (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي:

- عدم توفر معلومات كافية تسمح بالمضي قدماً في عملية الإعادة، على سبيل المثال التصنيف غير الواضح للأنواع وخطورة الأمراض، وما إلى ذلك.
 - يشير العمر أو مراحل حياة الفرد أو أي أسباب أخرى إلى افتقار الفرد إلى المهارات اللازمة للبقاء في البرية.
 - هناك مخاوف بشأن الصحة الجسدية أو النفسية للفرد.
 - قد تسبب الاحتياجات البيئية للنوع الذي ينتمي إليه الكائن الحي صعوبة عملية الانتقال (على سبيل المثال، متطلبات الموائل، وحدود القدرة الاستيعابية، وما إلى ذلك).
 - قد تسبب الإحتياجات الاجتماعية / السلوكية للنوع الذي ينتمي إليه الكائن الحي صعوبة عملية الانتقال (على سبيل المثال، التركيب العمري ومعدل جنس الفرد والتركيب الاجتماعية، وما إلى ذلك).
 - حصول نقص في الموارد المتاحة لبرنامج الإطلاق/ الإعادة.
 - حصول نقص في الموائل المتاحة.
 - لا يمثل الفرد (الأفراد) الأشكال البرية (على سبيل المثال الكائن الهجين، الحيوانات غير البرية التي تغير لونها، إلخ).
 - تجعل متطلبات التصريح و / أو تأخير التصاريح من الجهات الحكومية ذات العلاقة عملية الانتقال عملية صعبة.
 - تهديدات فورية لبقاء الأنواع (مثل الصيد، أو تضارب مصالح الإنسان/الحياة البرية التي تتسبب في اعتبار الحيوان على أنه نوع من الآفات).
 - أن يكون هناك مخاطر صحية على الأنواع الأخرى، أو أن هناك قلق على الصحة العامة.
- إذا تم اتخاذ القرار بأن الاحتفاظ طويل الأمد في الأسر هو الخيار المفضل، فعندئذ يجب دراسة إرشادات *IUCN* المتعلقة بالإدارة خارج الموقع الطبيعي لحفظ الأنواع بعناية لفهم مدى صلة الحفظ بأي قرار من هذا القبيل. يجب أيضاً العودة إلى الاستراتيجية العالمية للرفق بالحيوان لحدائق الحيوان وأحواض الأحياء المائية لفهم نهج ومعايير الرعاية المطلوبة للحفاظ على هذا القرار على الأمد الطويل. إذا كان من الممكن استيفاء شروط الحفظ طويل الأمد للفرد، فيجب استخدام إرشادات الرفق هذه كأداة إدارية مستمرة.

بحسب قانون بعض البلدان، يجب وضع الأفراد المُصدرة من الأنواع (التي تعتبر غير مناسبة للانتقال) في مرافق الحجر (مثل مراكز الإنقاذ وحدائق الحيوان والحدائق النباتية). وقد يؤدي ذلك إلى إضافة عبء جديد على موارد مراكز الإنقاذ هذه وقد يؤدي إلى صعوبات في الموارد أو حالات الرفق بها. وقد يكون (في بعض الحالات) السماح بالعودة إلى التجارة القانونية حلاً يمكن النظر فيه وذلك عند إدارة أفراد الأنواع غير المهتدة بالإنقراض، طالما أنه لن يكون لذلك تأثيراً سلبياً على المجموعات البرية من الأنواع المهتدة (على سبيل المثال، تنشيط التجارة غير القانونية أو المستدامة فيها أو بالأنواع الشبيهة سواء على الصعيد الوطني أو الدولي، أو عن طريق نشر الأمراض، أو عن طريق إدخال الأنواع خارج مجالها الأصلي). لا يمكن السماح بأي عودة إلى التجارة القانونية إلا في الحالات التي يكون فيها تطبيق القانون قوياً وفعالاً، بحيث لا يشجع الفساد والاتجار غير القانوني، ولا يؤدي إلى استفادة أي فرد أو شركة من التجارة غير القانونية.



© Kira Mileham

كما تجدر الإشارة إلى أن الاحتفاظ بالكائن الحي ورعايته لفترة طويلة الأمد سينتج عنه مخاطر ومنافع. تشمل هذه المخاطر التي تتعرض لها الحيوانات والنباتات والبشر كالممرض أو الفرار، إضافة إلى التكاليف المرتبطة بالرعاية في الأسر. وتشمل الفوائد المحتملة استخدام الأفراد في التكاثر المنظم والتعليم و/أو برامج البحث.

إذا تم اختيار الرعاية طويلة الأمد في الأسر، فينبغي منح الأفضلية لوضع الأفراد المُصادرة في حدائق الحيوان والحدائق النباتية حيث تتوفر المساحة والخبرة، واعتماد إطار «خطة واحدة» للذين يشاركون في برامج الإكثار خارج النطاق الطبيعي سواءً البرامج الوطنية و / أو الدولية.

3.4.4. القتل الإنساني / الإتلاف

يمنع تنفيذ القتل الإنساني كأحد خيارات إدارة الأفراد المُصادرة في العديد من البلدان - القتل الإنساني هو أخذ حياة الحيوان لأسباب أخرى غير تخفيف المعاناة (القتل الرحيم) - كما يعتبر القتل الإنساني غير مقبول لأسباب دينية أو أخلاقية في العديد من البلدان الأخرى. لذلك يجب مراعاة القوانين والثقافة المحلية قبل التفكير فيما إذا كان مثل هذا الخيار متاحاً للاستخدام أم لا. يمكن اعتبار القتل الإنساني بمثابة فشل لجميع الخيارات الأخرى في إدارة الأفراد؛ ومع ذلك فهو في بعض الأحيان الخيار الوحيد المناسب ويمكنه التغلب على التحديات في المستقبل، مثل الحفاظ على الأفراد في مستويات منخفضة جداً من الرفق بها أو إطلاقها بشكل غير مسؤول.

يمكن أن يكون للطريقة التي تدير بها الدولة حيواناتها تأثيراً كبيراً على كيفية النظر إلى الحياة البرية داخل هذا البلد. هناك اعتبارات قانونية وأخلاقية ومعنوية هامة يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار من قبل السلطات المعنية بالمصادرة (أو إدارة أي طرف ثالث) وذلك قبل أن يتم استخدام القتل الإنساني كأداة إدارة مناسبة للحيوانات حيث لا ينبغي تسهيل استخدام هذه الأداة. وفي حال تم بحث جميع الخيارات الأخرى بالتفصيل وفي حال كان القتل الإنساني مبرراً فيجب أن تكون الطريقة التي

يتم من خلالها القيام بذلك إنسانية الإجراء. إرشادات هذا الخيار موجودة في دليل AMVA الإرشادي حول القتل الرحيم.

بالنسبة للنباتات الحية المُصَادرة من الأنواع غير المهذبة فإن الأداة المناسبة التي يوصى باستخدامها من قبل السُلطة المعنية بالمُصَادرة فهي إتلافها وذلك إذا اعتبرت الخيارات الأخرى غير مناسبة. ونظراً للمخاطر التي تنشأ من الأنواع الغازية من النباتات الحية المُصَادرة (بما في ذلك البذور)، فإن حرق جميع أجزاء النبات المُصادر هي طريقة الإتلاف الموصى بها.

4 الخلاصة

كما هو واضح من الخيارات المذكورة سابقاً فلا يمكن اعتبار أي منها مثالياً. ولذلك فإن الخيار الأفضل هو منع الاتجار غير المشروع بالحيوانات والنباتات الحية وهذا يأتي في المقام الأول. ومع ذلك يتعين على السلطات المعنية بالمصادرة اتخاذ قرارات صعبة. يتم تقديم هذه المبادئ الإرشادية لمساعدة هذه السلطات على إدراج المخاوف المحتملة على عملية الحفظ/ الحماية وذلك عند اتخاذ القرار.



© Thomas Couvreur



الشبكة الاستشارية للمُصادرة - الإختصاصات

الملحق 1

حددت الفقرة 3.1 من دليل الـ IUCN الإرشادي الخاص بإدارة الكائنات الحية المُصدرة القاعدة المنطقية للحصول على الدعم من «الشبكة الإستشارية للمُصدرة» على المستوى الوطني، وذلك من أجل تقديم المشورة بشأن احتياجات الرعاية الفورية قصيرة الأمد للكائنات الحية المُصدرة. يجب أن تعكس اختصاصات هذه المجموعات أو الفرق نطاق الكفاءات والمهارات والاتصالات المطلوبة لتمكين سلطات الإنفاذ من تأمين رعاية مناسبة للكائنات الحية المُصدرة على نطاق زمني قصير الأمد. ويعتبر ذلك ضرورياً لمنع تعرض الرفق بالحيوانات و / أو سلامة الحيوانات والنباتات والفطريات الكبيرة للخطر. وفي حال اتخاذ تدابير ناجحة قصيرة الأمد فيمكن عندئذٍ النظر في خيارات وضع الأفراد على الأمد الطويل.

ولضمان تلبية هذه المتطلبات فيجب النظر بعناية عند تشكيل هذه المجموعات/الفرق الإختصاصية بحيث يضمن كحد أدنى الوصول إلى:

- الخبرة التصنيفية للتمكن من التصنيف السريع والدقيق للنوع / تحت النوع / مستوى السلالة.
- الخبرة الطبية والخبرة البيطرية المناسبة للأنواع والتي تعكس على الإنسان وصحة الحيوان، بما في ذلك الحجر الصحي.
- الخبرة السلوكية وخبرة الرعاية المناسبة للأنواع.
- الخبرة النباتية المناسبة للأنواع في حالة النباتات.
- الخبرة القانونية المناسبة.
- الخبرة اللوجستية لتقديم المشورة بشأن عمليتي الإمساك والنقل. كما يجب على المجموعة تأسيس نقاط اتصال مع:
- مراكز محلية وإقليمية ودولية تعمل على إنقاذ وإعادة تأهيل وإيواء الحياة البرية وحدائق الحيوانات والنباتات والجمعيات ذات الصلة، والتي قد تكون قادرة على تقديم مشورة الخبراء وفي بعض الحالات إقامة قصيرة الأمد.
- نقاط الاتصال الوطنية للمنظمة العالمية للصحة الحيوانية (OIE) والدوائر البيطرية الحكومية/الجامعية، والتي قد تكون قادرة على تقديم المشورة بشأن قضايا صحة الحيوان والرفق به (www.oie.int).
- السلطات الإدارية والعلمية الوطنية لاتفاقية السايتهس وسكرتارية السايتهس (www.cites.org).
- السلطات الوطنية المعنية بمكافحة الجرائم المرتكبة ضد الحيوانات البرية ومنعها سواء داخل البلد أو/وعلى الحدود.
- الهيئات الوطنية الأخرى المعنية بالرفق بالحيوانات البرية وصحة الحيوان والصحة النباتية والهيئات الاستشارية، وذلك حسب الإقتضاء (الضرورة).

- نقاط الاتصال الرسمية الوطنية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (IPPC)، التي يمكنها تقديم المشورة بشأن قضايا الصحة النباتية (<https://www.ippc.int/en>).
- يجب على المجموعة تحديد نقطة اتصال أو أكثر بحيث يمكن الوصول إليهم على مدار 24 ساعة/يوم ويكون متاحاً لسلطات الإنفاذ ذات الدور المباشر والدور المحتمل في عمليات المُصدرة.
- يجب أن تسعى المجموعات/الفرق إلى إيجاد برامج تدريبية لسلطات الإنفاذ من أجل التأكد من أنهم على دراية بإرشادات IUCN لإدارة الكائنات الحية المُصدرة، وكذلك على دراية باتفاقيات CITES و IUCN و OIE و IPPC و WAZA وغيرها من الإرشادات.

يجب أن تسعى المجموعات الإستشارية إلى إقامة تواصل وتنسيق مع أمثالها من المجموعات في الدول الأخرى لتسهيل تبادل المعلومات وتحقيق أفضل الممارسات. قد تتطلب معايير الاختيار والاختصاصات المحددة لطريقة عمل الفريق تركيزاً إقليمياً أو وطنياً خاصاً. ومن أجل تطوير هذه المعايير فقد ترغب الشبكة الاستشارية الرجوع إلى الاختصاصات الحالية ذات الصلة بما في ذلك:

• اختصاصات فريق IUCN المتخصص للجنة بقاء الأنواع ورؤساء فرق العمل.

تتضمن الهيئات والمواد المرجعية ما يلي:

• الاتحاد العالمي لمعايير التميز لأماكن إيواء (ملاجئ) الحيوانات /

• الرابطة الأوروبية لمراكز الإنقاذ والإيواء

• استراتيجية WAZA للرفق بالحيوان

• قرار CITES Conf. 17.8 بشأن التخلص من العينات المتاجر بها بشكل غير قانوني من الأنواع المدرجة في اتفاقية التجارة الدولية بالأنواع الحيوانية والنباتية البرية المهددة بالإنقراض والتي تمت مصادرتها.

مصادر معلومات مفيدة مع روابط الإنترنت

الملحق 2

AMVA Guidelines on Euthanasia of Animals

<https://www.avma.org/KB/Policies/Pages/Euthanasia-Guidelines.aspx>

CITES Resolution Conf. 17.8 on Disposal of illegally traded and confiscated specimens of CITES-listed species

<https://cites.org/eng/res/17/17-08.php>

Committing to Conservation: The World Zoo and Aquarium Conservation Strategy

<https://www.waza.org/priorities/conservation/conservation-strategies/>

IUCN Global Invasive Species Database

<http://www.iucngisd.org/gisd/>

IUCN Guidelines on *Ex situ* Management for Species Conservation

<https://portals.iucn.org/library/node/44952>

IUCN Guidelines Reintroductions and Other Conservation Translocations

<https://portals.iucn.org/library/node/10386>

IUCN Red List of Threatened Species

<http://iucnredlist.org/>

IUCN Species Survival Commission Specialist Groups

<https://www.iucn.org/theme/species/about/species-survival-commission/ssc-specialist-group-directory>

OIE-IUCN-EAZWV Quarantine and Health Screening Protocols for Wildlife prior to Translocation and Release into the Wild

<https://portals.iucn.org/library/node/7971>

OIE-IUCN Guidelines for Wildlife Disease Risk Analysis

<https://portals.iucn.org/library/node/43385>

OIE-IUCN Manual of Procedures for Wildlife Disease Risk Analysis

<https://portals.iucn.org/library/node/43386>

OIE Terrestrial Animal Health Code

<http://www.oie.int/international-standard-setting/terrestrial-code/>

WAZA Animal Welfare Strategy

<https://www.waza.org/priorities/animal-welfare/animal-welfare-strategy/>

الملحق 3 جمع المعلومات والتقييم الأولي

شبكة
متخصصي
المصادر

1
تصنيف
الأنواع

2
حالة وألويات
للحفظ IUCN

3
اختبارات
صحية

هل تم إجراء فحص طبي وفقاً لإرشادات IUCN-OIE لتحليل مخاطر أمراض الحياة البرية؟

هل هو «لائق»؟ يعتبر الفرد «لائقاً» إذا خضع للفحص البيطري الشامل والحجر الصحي ولم يظهر عليه أي علامة للأمراض المعدية أو الإعاقة التي من شأنها أن تؤثر سلباً على البقاء على قيد الحياة منفرداً

إذا كان «غير لائق» ، فهل يمكن جعل الفرد «لائقاً» من خلال العلاج؟ هل المرافق والموارد متاحة للعلاج المطلوب؟

هل يتطلب القتل الرحيم الفوري لمنع المزيد من المعاناة؟ يتطلب تقييم الطبيب البيطري / الخبير.

هل هو مصنف في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN) للأنواع المهددة على أنه «نوع مهدد»

(أي أنه مصنف على أنه معرض للخطر أو مهدد بالانقراض أو معرض للخطر بشكل كبير؟) انظر www.redlist.org

ما هي متطلبات الحفاظ على النوع وفقاً لنصيحة القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة؟

إذا لم يكن مدرجاً في القائمة الحمراء لـ IUCN أو تم إدراجه على أنه NE أو DD، فابحث عن مشورة لجنة بقاء الأنواع لـ IUCN

هل ينتمي الفرد إلى أنواع ذات أهمية وطنية للحفظ بناءً على بيانات القائمة الحمراء الوطنية أو غيرها من قوائم الحفظ الوطنية؟

ما هو نوع الفرد الذي تمت مصادرته؟

هل اختصاصي التصنيف مطلوب؟ (وهو متوفر لدى المنظمات المعنية بالتصنيف)

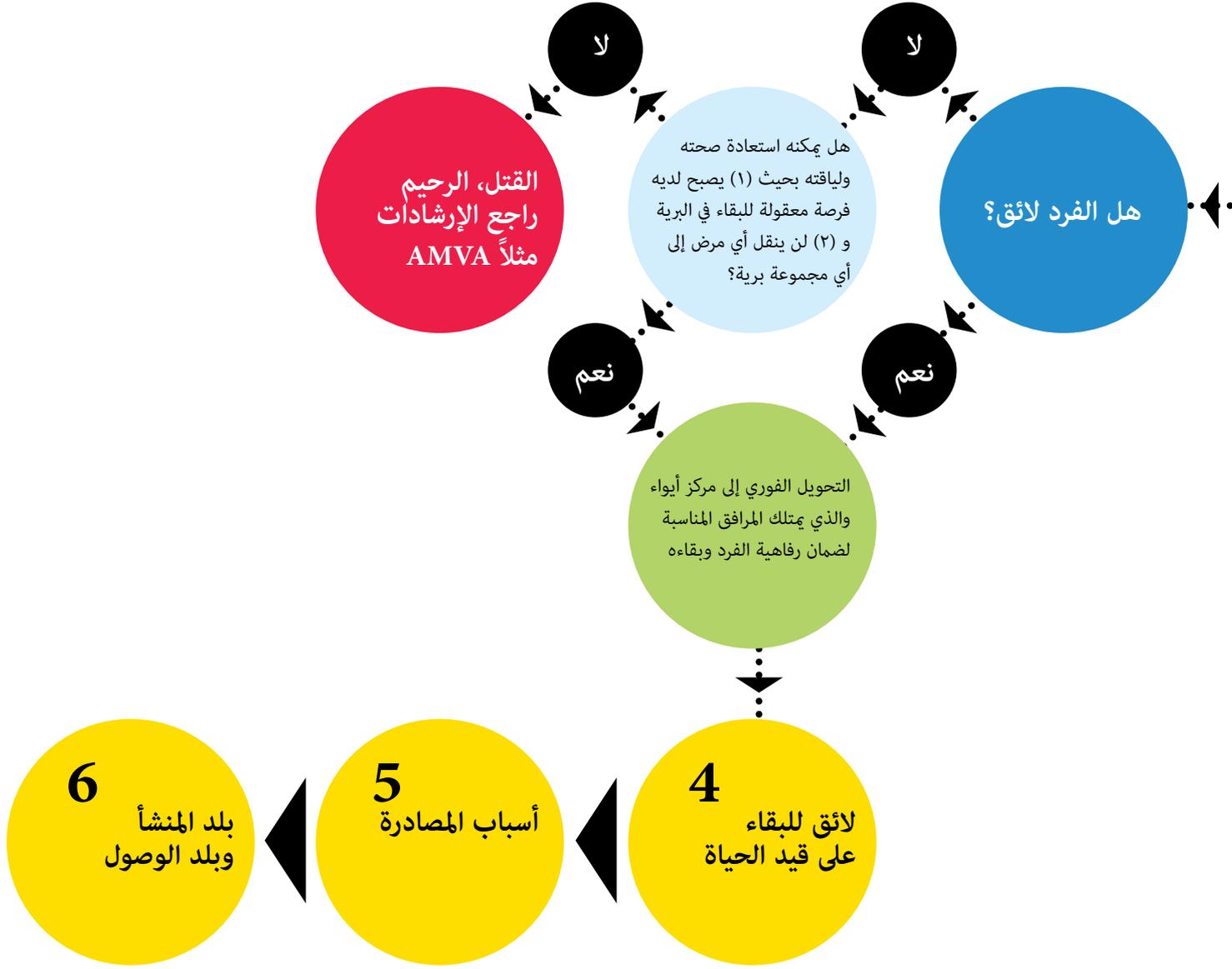
ما هو نطاقها / مجالها

هل هو موجود في بلد المصادرة؟

هل بلد المصادرة جزء من النطاق الأصلي لهذا النوع؟

هل تم استشارة جميع السلطات ذات الصلة، على سبيل المثال الحجر الصحي؟

هل هناك خطة عمل للحفاظ على هذا النوع؟



ماهو المكان الذي أخذ منه الفرد المصادر من البرية: في أي بلد؟ في أي منطقة؟

إذا كان غير معروف، هل يمكن تحديد المكان؟

هل بلد المنشأ من الدول الموقعة على أي مما يلي: اتفاقية التنوع البيولوجي. بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على وتقاسم المنافع (ABS)؛ اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع النباتية والحيوانية البرية المهددة بالانقراض (CITES)؛ الاتفاقية الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA)؟

هل البلد الذي وصل منها الفرد هو نفس بلد المنشأ؟

هل الدولة التي وصل منها الفرد مستعدة للتعامل / لرعاية الفرد المصدر؟

هل هناك أي مخاوف تتعلق بالرفق به إذا تمت إعادة الفرد إلى وطنه؟

هل ينتمي الفرد إلى نوع يمكن التجارة به قانونياً؟

إذا كان الأمر كذلك، هل تم اتباع الإجراءات الصحيحة للتجارة / الحيازة؟

هل من المحتمل أن يتم الانتهاء من الإجراءات الصحيحة والعملية المكتسبة في المستقبل القريب؟

إذا كان كذلك، متى؟

هل تم أخذ الفرد من موثله البري الطبيعي؟

هل هو فرد مولود في الأسر / مكثر إصطناعياً؟

هل هو نوع موجود في أي برنامج إكثار للحفظ؟

إذا كان الأمر كذلك، فهل يمكن أن يساهم في برنامج إكثار الحفظ؟

شجرة القرار / أنواع مُصادرة

الملحق 4

هل هناك قيمة لحفظ النوع؟

لا: ضع في اعتبارك تخصيص الموارد المحدودة

هل يمكن إعادته إلى الوطن

نعم

الحجر الصحي حتى استكمال الأوراق/ الوثائق

1 العودة إلى الوطن

العودة إلى بلد المنشأ، إلى منظمة معتمدة و / أو منشأة "معتمدة"، أي إلى تلك المنشأة التي تم إنشاؤها لإستقبال المصادرات بموجب اتفاقية CITES

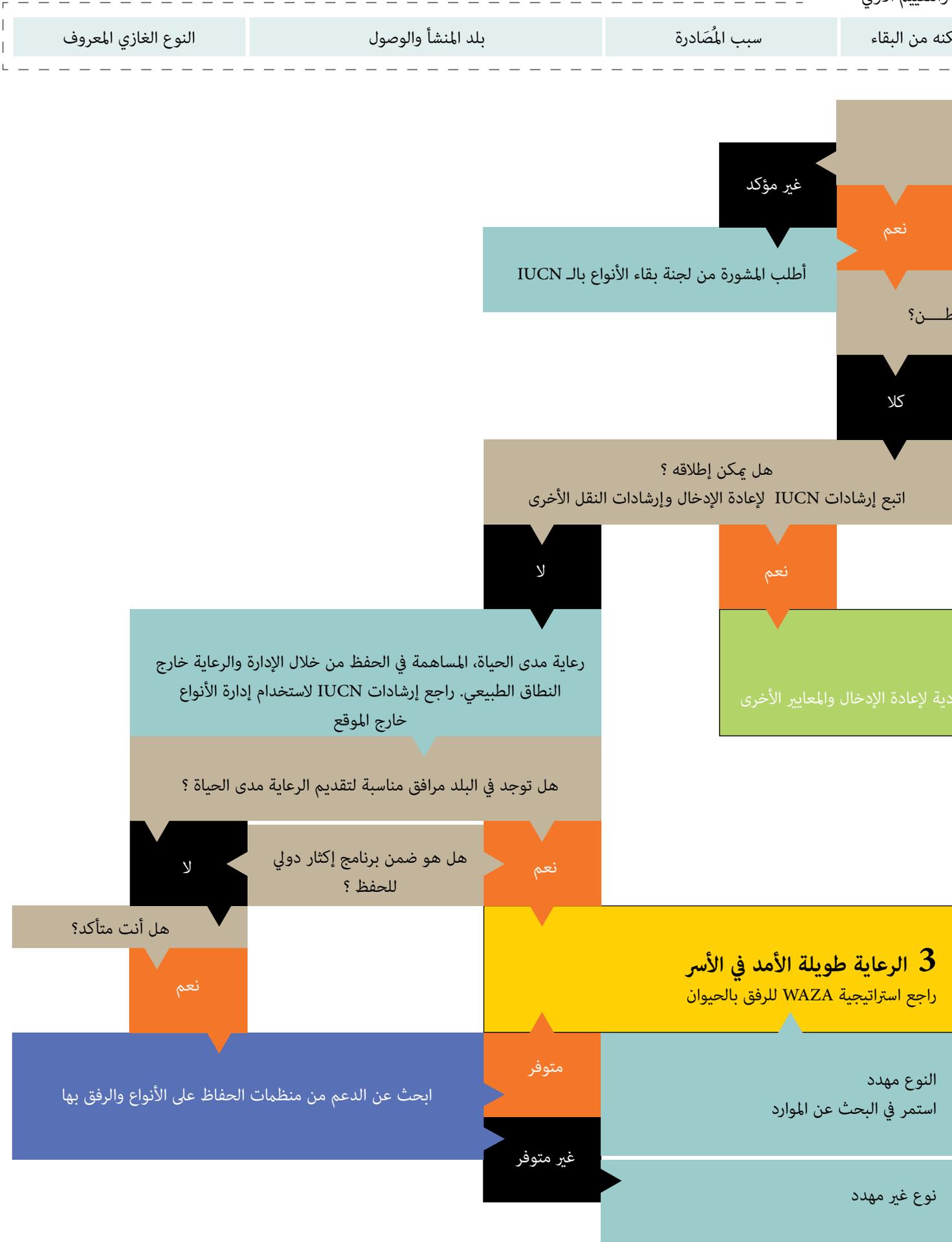
اتبع إرشادات IUCN لإدارة الكائنات الحية المصادرة

2 تغيير المكان

الإطلاق وفقا لمعايير IUCN الإرشادات

4 القتل بطريقة إنسانية / إهلاك

راجع الإرشادات، على سبيل المثال AMVA





INTERNATIONAL UNION
FOR CONSERVATION OF NATURE

WORLD HEADQUARTERS
Rue Mauverney 28
1196 Gland, Switzerland
mail@iucn.org
Tel +41 22 999 0000
Fax +41 22 999 0002
www.iucn.org

